

शिक्षक-छात्र संवाद सहायिका द्विभाषिक



हिन्दी – दोरली

संयोजन

समग्र शिक्षा, राज्य परियोजना कार्यालय
छत्तीसगढ़, रायपुर

2020–21

अनुवादक

कट्टम सीताराम, मा. शाला चिंता कौंटा, जिला सुकमा

कट्टम राजा, मा. शाला तेतरई, जिला सुकमा

वंजाम अशोक, बालक आश्रम बंडा, जिला सुकमा

शिक्षक परिचय

(छोटे बच्चों को कक्षा में जब शिक्षक अपना परिचय उनकी अपनी भाषा में दे तो बच्चे शिक्षक को अपना मानेंगे और सीखने में रुचि लेंगे। आपकी सुविधा के लिए यहाँ अपना परिचय देने हेतु कुछ वाक्य और उसका स्थानीय भाषा में अनुवाद दिया जा रहा है। इन्हें ध्यान से पढ़कर अभ्यास कर बच्चों को अपना परिचय उनकी भाषा में दें। यह उनके साथ बेहतर संबंध बनाने की पहली कड़ी है।)

#	हिन्दी में कथन	अनुवाद दोरली भाषा में
1	बच्चों नमस्कार	पिल्लनीर जॉन्जोर।
2	मेरा नाम ----- है।	ना पेद्देर -----।
3	मैं आप लोगो का/की शिक्षक हूँ।	नन् मीं गुरूजीन।
4	आप लोग मुझे ---- से बुलाएंगे।	मीर नानी ----- इन्जो करंगाट।
5	मैं ----- में रहता/ती हूँ।	नन् ----- मन्तान।
6	मैं आपको ----- विषय सिखाऊंगा/गी।	नन् मीक ----- पुस्ताम नेरपिसितान।
7	मेरी कक्षा में सबको सक्रिय रहना है।	ना गद्ता अन्दोर चिट्-पट् मंदवाल।
8	आपको जो भी शंका हो आप मुझसे पूछ सकते हैं।	मीक बातां तेल्यकूं मत्क नानीं तल्पोच।
9	मैं आपको जो भी काम दूं उसे सभी को समय पर पूरा करना है।	नन् मीक बेंन पन्न इत्कां दानीं अन्दोर वेलात आकार तुंगवाल।
10	कक्षा में क्या पढाई हुई उसे रोज घर में जाकर बताना है।	गद्ता (स्कूलता) सद्वतीर, दानीं रोज लोन अन्ज केल्लाट।
11	सभी को एक दूसरे को सीखने में मदद करनी होगी।	अन्दोर ओरोंक- ओरोंड नेरसनांक सायाम तुंगवाल।
12	अपनी कक्षा और शाला को साफ-सुथरा रखें।	मी गद्तीं बड़ियदीं सुब्रांग तासाट।
13	आप लोग समय पर स्कूल आए।	मीर रोज वेलात बड़ियदा वर्राट्।
14	हम सब एक परिवार की तरह रहकर सीखने की कोशिश करेंगे।	मन्नाइ अन्दोर ओर कुट्मात लेक्क मन्ज नेरस कुट्काइ।
15	आप सभी का धन्यवाद।	मीं अन्दोरक साल मेन्च।

कक्षा में सामान्य निर्देश

छोटे बच्चों को कक्षा में जब शिक्षक द्वारा सामान्य निर्देश बच्चों की भाषा में दिया जाए तो उन्हें अपनापन महसूस होता है। आपकी सुविधा के लिए कक्षाओं में अध्यापन के दौरान आमतौर पर उपयोग किए जाने वाले वाक्य और उनका स्थानीय भाषा में अनुवाद दिया जा रहा है। इन वाक्यों को ध्यान से पढ़कर उनका अनुवाद सीख लें। इनका समय समय पर उपयोग करें।

#	हिन्दी में कथन	अनुवाद दोरली भाषा में
1	आज हम सीखेंगे।	नेंड मन्नाइ नेरसिताइ।
2	सभी सीखने को तैयार हैं ना ?	अन्दोर नेरसनांक तैयार मिन्दीर बू ?
3	सभी अपनी पुस्तके खोल लो।	अन्दोर बेनू पुस्काम ओंडे विरपाट्।
4	रमा अगला पैराग्राफ पढ़ो।	रमा मुन्नेट (रेक्क) मुक्क सद्द्व।
5	चलो सब खड़े हो जाओ।	अल्लेट अन्दोर निल्लाट।
6	सभी बैठ जाओ।	अन्दोर कुद्दाट।
7	जोर से पढ़ो।	बेर लेंग्दि सद्वाट।
8	बिलकुल हल्ला मत करो। शांत रहो।	अस्साल रांम्प तुंगमाट। कोट्टो मन्नूट।
9	हम सब मिलकर एक गाना गयेंगे।	मन्नाइ अन्दोर कल्यी पाट् पार काइ।
10	सब लोग एक्शन के साथ गाना गाओ।	अन्दोर अरियोर पाट् पाराट।
11	सभी लाइन से आगे बढ़ो।	अन्दोर लड़ने मुन्नेटक दायूट।
12	अपने आसपास सफाई रखो।	मीं गरिं-गरिं सुब्रांग तासाट।
13	ठीक से समझ गए ना ?	सायि अरदांम अत्ति बू ?
14	आपस में मिलकर एक दूसरे से सीखो।	अन्दोर कल्यी ओरना-अरौंड नेरसाट।
15	ये सब घर से करके लाना।	इव्व अन्त लोन तुंगी तर्राट।
16	अपने माता-पिता को लेकर आना।	मीं येव्वां-इय्यां तीसी तर्राट।
17	सभी रोज नियमित शाला आएँगे।	अन्दोर रोज बड़ियदा वाद्वाल।

18शाला क्यो नहीं आया? बड़ियदा बार वादिल्लोंड ?
19	अभी आपस में बात मत करो ।	इन्जि ओरोंक-ओरोंड तिर्रयमाट ।
20	खाना खाने चलो ।	दोड़ त्तिन्दनीक दायूट ।
21	खुब पानी पियो ।	बाग़ ऐर उन्नूट ।
22	चलो छुट्टी हो गयी । घर जाओ ।	दायूट सल्वति (चुटि) अत्ति । लॉन दायूट ।
23	बैठ जाओ ।	कूद्दाट ।
24	खड़े हो जाओ ।	निंल्लाट/तेदाट ।
25	पुस्तक खोलो	पुस्काम विरपाट ।
26	चुप रहो ।	कोट्टो मन्नूट ।
27	प्रार्थना के लिए कतार से खड़े हो जाओ ।	पूजेत्क लइनें निंल्लाट ।
28	कतार में बैठो	लइनें कुद्दाट ।
29	कल कैसे नहीं आये थे ?	निंनि बेला वादिल्ली ?
30	गृहकार्य करके लाये हो ?	लोन सद्वी वत्तीर ?
31	आज हम कविता पढ़ेंगे ।	नेंड मन्नाइ कविता सद्वकाइ ।
32	क्या खाकर आए हो ?	बात् तिन्ज वत्तीर ?
33	आज तुमको कैसा लग रहा है ?	नेड नीक बेला मिन्दि ?
34	आज तुम्हारा मूड कैसा है ?	नेंड नी पांडाम बेला मिन्दि ?
35	मेरा पाठ कैसा लगा ?	ना सद्व बेला मत्ति ?
36	आज क्या पढ़ना चाहते हो ?	नेड बात् सद्वितीर ?
37	कौन इस सवाल का जवाब देगा ?	बेनुंड ई माटात्क जवाब ईतोंड ?

38	आज स्कूल आते समय क्या-क्या देखा ?	नेंड बढियदा वाद नसि कि बाता-बाता ऊड़तीर ?
39	नाखून दिखाइए।	गोक तोपिस्साट।
40	आज किसका जन्मदिन है ?	नडें बेनूं पुटीन रोज ?
41	हाथ धोकर भोजन करिये ?	कई नोरस दोड़ तिन्नूट ?
42	चप्पल को कतार में जमाओ।	ऐरंपू लड़नें वाटाट।
43	कल कहाँ गए थे ?	निनि बेग अंन्ज मत्तीन ?
44	इतने दिन कहाँ गए थे ?	इच्चू रोस्क बेग अंन्ज मत्तीन ?
45	कल के पाठ को पढ़कर आये हों ?	निनेट पाट् सदवी वत्तीरा ?
46	साफ सुथरे रहो।	सुब्रांग मनूट।
47	लड़ाई झगड़ा मत करो।	देब्बा तिन्नमाट।
48	तेल कंधी करके आओ।	निन्यरासी, तल्ल दूसी वर्राट।
49	रोज नहाकर आओ।	रोज ऐर पूंदी वर्राट।
50	चलो कहानी सुनेंगे।	दायूट कत्ता केन्जकाड़।
51	चलो गीत गाएंगे।	दायूट पाटा पारकाड़।
52	कौन सा चित्र बनाएंगे ?	बेन पुट्व तुंकाड़।
53	घंटी बजाओ।	गंटी ऐंदाट (वड़साट)
54	पिकनिक पर जाएंगे।	पिकनिक अन्द काड़।
55	घर पर पढ़ाई करो।	लॉन सद्व्वाट।
56	आज कौन सा दिन है ?	नेंड बात रोज ?
57	बहुत अच्छे।	चाल सायि।

58	आज बहुत सुन्दर लग रहे हो ।	नेंड सायि अंदांग तोपो मिन्दीन ।
59	शाबाश, बहुत बढ़िया ।	शबास, चाल्ल सायि ।
60	तुम्हारी लिखावट अच्छी है ।	नीं रांन्त सायि मिन्दि ।
61	आज तुमने बहुत अच्छी कविता कही ।	नेंड निम्म सायेट कविता केत्तीन ।
62	आज तुमको क्या हो गया ?	नेंड निक्क बेलत्ति ?
63	रोना नहीं है ।	केयमा ।
64	तुम इतने उदास क्यों हो ?	निम्म बार बाद् परसो मिन्दीन ?
65	चलो पेड़ लगाये ।	दायूट मारा वाटकाड ।
66	ताली बजाओ ।	तपड़ा वड़साट ।
67	चलो स्कूल की सफाई करते है ।	दायूट बढ़ियदीं सुब्रांग तुंकाड़ ।
68	आज सामान्य ज्ञान का पाठ पढ़ेंगे ।	नेंड मामूल तेल्व-तेन्टां पाटा सदवकाड़ ।
69	अब हिंदी का किताब खोलो ।	इंजि इन्दि पुस्काम विंरपाट ।
70	अभी कौन सा पिरयड है ?	इंजि बेन पुस्ताम सद्वनाद ।
71	चलो छुट्टी हुई ।	दायूट सल्व अत्ति ।

पालकों से चर्चा

पालकों को भी कई बार अपने बच्चों के बारे में जानने एवं कुछ पूछने की इच्छा होती है। यदि आप चर्चा के दौरान कुछ वाक्य उनकी स्थानीय भाषा में उपयोग में लाए तो उन्हें भी आपके लिए अपनेपन की भावना आएगी और वे आपकी बात सुनेंगे एवं मानेंगे। पालकों का विश्वास जीतने के लिए उनसे स्थानीय भाषा का उपयोग कर चर्चा करना आवश्यक है।

#	हिन्दी में कथन	अनुवाद दोरली भाषा में
1	आपको नमस्कार।	नीक जॉन्जोर।
2	आपके कितने बच्चें हैं ?	नीक बेच्च पज्ज पिल्ला ?
3	क्या सभी स्कूल में पढ़ते हैं ?	अन्दोर बढियदा सद्वोमिंदोरा ?
4	आपके बच्चे कौन सी कक्षा में पढ़ते हैं ?	नीं पिल्ला बेंन क्लासता सदवों मिंदोर ?
5	आपके बच्चे का नाम क्या है ?	नीं पिल्लाद बात् पेद्देर ?
6	आपका बच्चा/बच्ची रोज स्कूल आती है।	नीं पिल्ला रोज बढियदा वातोरा।
7	अपने बच्चों को रोज नियमित स्कूल भेजें।	नीं पिल्ला रोज बढियदा रोमूंट।
8	आपका बच्चा बहुत दिनों से स्कूल नहीं आ रहा है क्या कारण है ?	नीं पिल्ल चालू रोसकी नुंचि बढियदा वाद्रटांप इल्लोंड ?
9	आपका बच्चा रोज स्कूल आता है।	मीं तम्माल/सेल्लोल रोज बढियदा बातोर।
10	बच्चों को घर में पढ़ाई पर ध्यान दो।	पिल्लां लॉन सद्वनाद ऊड़ाट।
11	बच्चों को साफ-सुथरा भेजो।	पिल्लां सुब्रांग रोमूंट।
12	रोज घर में बच्चों से पढ़ाई के बारे में पूछें।	रोज लॉन पिल्लां सद्वी सेंक तल्पाट।
13	सुबह और शाम बच्चों को पढ़ने को कहें।	वेर्रविनीं मुल्पि पिल्लां सदवाट इंजो केल्लाट।
14	बच्चों की कापी पुस्तक देखे।	पिल्लां कापी पुस्ता ऊड़ाट।
15	बच्चों के स्वास्थ्य पर ध्यान देवें।	पिल्लां आरोग्यतीं ऊड़ाट।

16	शाम को बच्चों के साथ खेलें।	मुल्पेवेएल पिल्लां तोटि कर्रसाट।
17	बच्चों को घर पर काम भी करवाएं।	पिल्लां लोन पन्न गूँ तुंगिस्साट।
18	बच्चों के पुस्तक कापी में जिल्द लगवाएं।	पिल्लां पुस्तना अट्टा वाटिसार।
19	बच्चों को घर पर अनावश्यक नहीं डांटे।	पिल्लां लॉन अपनांग मईमाट।
20	बच्चों को समय समय पर तारीफ करें।	पिल्लां असकसकि पोगड़ाट।

कक्षा एवं आसपास पाए जाने वाली वस्तुएं

शिक्षकों की सहायता के लिए यहाँ आसपास पाए जाने वाले कुछ ऐसे शब्द के स्थानीय नाम यहाँ उपलब्ध करवाए जा रहे हैं जिनको बोलते समय आमतौर पर इनका उपयोग किया जाता है।

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	दरवाजा	गुम्माम	15	नल	पम्प
2	अलमारी	बीरंव	16	नोटिस-बोर्ड	नोटिस बल्ल
3	कुर्सी	कुर्रस	17	बर्तन	गिन्ने-सॅम्बी
4	दरी	दरि	18	गिलास	गलास
5	श्यामपट	नल्ल-बल्ल	19	कुआं	नुय्य
6	डस्टर	ऊमांगुड्ड	20	घंटा	गंटी
7	फर्श	नेल	21	रजिस्टर	रजिस्टर
8	मैदान	बय्युल	22	खिड़की	किटिकि
9	बाउंड्री-वाल	पारिगोड़	23	गेट	गेट
10	किचन शेड	अट्टांगद्द	24	टेबल	टेबूल
11	कक्षा	गद्द	25	टाटपट्टी	टाट्पट्टि
12	पुस्तकें	पुस्ता	26	चाक	पेन्सेल
13	कापी	कापि	27	कपड़ा	गुड्डा
14	पंखा	गिर्रक	28	दीवार	गोड़

29	शौचालय	उड़का-पेलां गद्द	36	मध्यान्ह भोजन	पय्याल दोड़
30	पेयजल	ऊण्डां ऐर	37	चूल्हा	ओज्जेल
31	भंडार कक्ष	अट्टूम	38	थाली	गिन्नि / तेल्लेम
32	बरामदा	अरंग	39	हैण्डपंप	बोरिंग
33	पुस्तकालय	पुस्तां गद्द	40	पोस्टर्स	पेपार
34	पेन	पेन्न	41	मटका	कुण्ड
35	बगीचा	पुंगां-गुड़	42	उपस्थिति लेना	आजुर वाटनाद

रिश्ते - नाते

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	माता	येव्व / तल्लूड़	12	पिता	इय्याल
2	भाई	त्तम्मूंड	13	बहन	ऐलाइ
3	बड़ा भाई	दादाल	14	बड़ी बहन	यक्क
4	छोटा भाई	चिन्न त्तम्मूंड	15	छोटी बहन	चिन्न ऐलाइ
5	दादा	दादू	16	दादी	अम्म
6	नाना	ताताल	17	नानी	काकू
7	मामा	मामाल	18	मामी	पोय्यि
8	पोता	मनमाल	19	पोती	मनमराल
9	चाचा	बाबाल	20	चाची	चिंनयेव्व
10	भाभी	येंगि	21	दोस्त	तोड़ / जत्तगां
11	जीजा	बावाल	22	मौसी	सूड़ यव्व

शरीर के अंग

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	शरीर	ओल्ल	11	सर	तल्ल
2	माथा	नुद्दूर	12	आँख	कण्डक
3	नाक	मोस्सोर	13	कान	केव्व / केव्वक
4	जीभ	नाल्क	14	दाँत	पल्क
5	मुँह	पव्वूर	15	गाल	बुग्गा
6	गला	कुत्कि	16	पीठ	मुरसूल
7	पेट	डोक्क	17	छाती	गुण्डि
8	हाथ	कई/कै	18	पैर	काल्क/काल/पैर
9	उँगली	वंडज	19	नाखून	गोक
10	हड्डी	बूला/बूल	20	खून	नेत्तूर/रक्ताम

रंग

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	लाल	एरांग	4	हरा	पच्चांग
2	नीला	नीलरंग	5	पीला	पस्सप
3	काला	नल्लांग	6	सफ़ेद	तेल्लांग

अनाज

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	धान	वंन्जी	10	गेहूं	गोद्मा
2	चावल	नुंका	11	अरहर	कन्दी
3	उड़द	मिनमक	12	मूंग	पेसली
4	सोयाबीन	सोयाबीन	13	सूर्यमुखी	पोद् तिरंगूड पुंगा
5	चना	सेंल्गा	14	सरसों	आवा
6	मक्का	पोट्टा	15	मूंगफली	वेरसेंल्गा
7	ज्वार	जोन्ना	16	बाजरा	घंटि/गंटि
8	महुआ	इक्क	17	कोदी	आमो
9	कुटकी	गोर्ग	18	संवा	गड़कि

फल

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	आम	मरंक	6	तरबूज	पुच्चि काय
2	अमरूद	जैम	7	संतरा	रिम्म पण्ड
3	सेव	ऐपलेस	8	बेर	रेंगा
4	अनार	दानिम्म	9	आंवला	ऊसीरकाया
5	केला	आरीट	10	जामुन	जिन्ने

सब्जी

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	आलू	बंगालदुम्पा	10	खीरा	दोसकाय
2	गोभी	गोबि	11	सेमी	सुकड़ी
3	बैंगन / भाटा	वंग काया	12	रखिया	बूइदि गुम्मोइ
4	ककड़ी	दोसकाय	13	प्याज	उल्लपाय
5	लौकी	बुरक काय	14	अदरक	अल्लाम
6	कुम्हड़ा	गुम्मोइ काय	15	मिर्ची	मिंरपकाय
7	टमाटर	रामुंलगा	16	धनिया	दनिया
8	भिन्डी	बेन्डकाया	17	लहसुन	वेल्लुलपाया
9	मूली	मूलि माट			

वृक्षों के नाम

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	नीम	वेष्य मार	8	पीपल	रायमार
2	कटहल	पंस मार	9	बरगद	मरिमार
3	आम	मरक मार	10	इमली	इत्तमार
4	साल	.	11	सीसम	विङ्गुमार
5	बेल	माडोमार	12	जामुन	जिन्नि मार
6	चिरौंजी	ऐरकमार	13	महुआ	इरक मार
7	बबूल	दन्तिमार	14	सागौन	तेएक मार

क्रिया

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	पढ़ना	सद्वनाद	10	लिखना	रासनाद
2	बोलना	तिरियनाद/केत्तानाद	11	सुनना	कॅन्जनाद
3	हंसना	कव्वतनाद	12	रोना	केयनाद
4	सोना	उन्जनाद	13	जागना	तेदीमंदनाद
5	चलना	नड़तनाद	14	बैठना	कुद्नाद
6	खाना	तिन्दनाद	15	पीना	उण्डनाद
7	कूदना	तुलनाद	16	पेड़ पर चढ़ना	मारता तरनाद
8	तैरना	ईन्त अरतनाद	17	गाना गाना	पाट् पारनाद
9	दौड़ना	मिरनाद	18	पकड़ना	पोयतनाद

जानवरों के नाम

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	शेर	डुव	11	भालू	एडज
2	हाथी	ऐन	12	हिरण	लुप्प
3	सूअर	पद्द	13	कुत्ता	नेई
4	गाय	गोड्ड	14	बैल	कोंन्दा
5	भैंस	बर्रि	15	बकरी	मेंक
6	बंदर	कोव्वि	16	लोमड़ी	नक्क
7	मुर्गी	तल्लूड कोर्र	17	खरगोश	मोल्लोल
8	तोता	रम्बु	18	मैना	गोरोड पिट्टि
9	कौआ	काकाड	19	गौरैच्या	पिस्क पिट्टि
10	मोर	मल्ल			

जीव - जन्तु / कीड़े - मकौड़े

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	सांप	तारंस	8	अजगर	मासोड़
2	मेंढक	कपा	9	मकड़ी	बालि
3	मछली	कीकि	10	गिरगिट	ऊसार विल्ल
4	चींटी	पेत्ति	11	मधुमक्खी	पेरि वीसी
5	दीमक	सेद्दि	12	खटमल	उड़म
6	तितली	गूगे	13	टिड्डा	इट्कि
7	मक्खी	वीस	14	मच्छर	नुल्लि

घरेलू सामान

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	सन्दूक	पेट्टी	10	चटाई	सांम्प
2	बिस्तर	पड़क	11	चारपाई	कटूल
3	सोफा	सोफा कुरंस	12	पीढ़ा	पीन्ट
4	तवा	तेनम/आरी तेल्लेम	13	कढ़ाई	कढ़ाई
5	प्लेट	पल्लेम	14	गिलास	गलास
6	बाल्टी	बालिट	15	लोटा	सेंम्ब
7	हंसिया	कस्सेर	16	टंगिया	गोड़डेल
8	झाड़ू	ऐपूर	17	सूपा	ऐत
9	तौलिया	तल्लगुड्ड	18	झोला	संच

आभुषणों के नाम

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	हार	पट्टेइ	7	माला	पूसांगुचेल
2	चूड़ी	गाजू	8	फुल्ली	मुक पिड़क
3	कंगन	बंगतरात गाजू	9	कर्णफूल	जोड़क
4	अंगूठी	उंगराम	10	पायल	काल पट्टी
5	बिछिया	मट्टे	11	कड़ा	मुरगूम
6	करधन	मोलताइ			

वाद्य-यंत्र

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	घंटा	गंति	4	तबला	डोल
1	ढोलक	बेर डोल	5	मंजीरा	अन्देर
3	बांसुरी	ऊसोइ गोंटाम	6	नगाड़ा	बाजी

विशेषण

#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा	#	हिन्दी	स्थानीय दोरली भाषा
1	बड़ा	बेर / बेराद	7	छोटा	चिन्नाद
2	ऊँचा	ऐत्त	8	बौना	पोट्टिट / कुरस
3	दूर	दूराम	9	पास	दग्गेर
4	गोरा	एराँग	10	काला	नल्लांग
5	मोटा	लाव	11	पतला	सन्नांग
6	धीरे	जय्यू	12	तेज	उरवासेट

